

Envíe hoy su Tarjeta de Registro de la Garantía para recibir todas las ventajas correspondientes.

- Una vez que se registre la compra de su aparato Philips, Ud. tiene derecho a todas las ventajas correspondientes al dueño de un producto Philips.
- Sírvase llenar y devolver en seguida la Tarjeta de Registro de la Garantía empacada con su aparato y saque provecho de estas ventajas importantes.

Verificación de la garantía

Registre su producto dentro de 10 días para confirmar su derecho a máxima protección bajo los términos y condiciones de la garantía de Philips.

Confirmación del dueño


Su Tarjeta de Registro de la Garantía comprueba que Ud. es el dueño del aparato en caso de robo o pérdida del producto.


Registro del modelo

La devolución inmediata de su Tarjeta de Registro de la Garantía le garantiza que recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden por ser el dueño de su modelo.

Conozca estos
símbolos de *seguridad*



 El símbolo del «rayo» indica que algún material no aislado dentro de su unidad podría resultar en una sacudida eléctrica. Para la seguridad de todos, favor de no remover la cubierta del producto.

 El «signo de exclamación» le llama la atención a características sobre las que Ud. debe leer la información adjunta detenidamente para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

Para uso del cliente:

Escriba abajo el número de serie que se encuentra en el panel posterior. Guarde esta información para el futuro.

No. de modelo _____

No. de serie _____

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA NI A HUMEDAD.

PRECAUCION: Para evitar sacudida eléctrica, introduzca la patilla ancha del enchufe al fondo de la ranura ancha.

MAC5097



PHILIPS Visite nuestro sitio del World Wide Web en <http://www.philips.com>

PHILIPS



¡Felicidades por su compra y bienvenido a la «familia»!

Estimado dueño del producto Philips:

Gracias por su confianza en Philips. Ud. ha elegido uno de los mejores productos disponibles hoy en cuanto a fabricación y respaldo después de la venta. Haremos todo lo posible para que Ud. quede satisfecho con su producto por muchos años.

Como miembro de la «familia» Philips, Ud. está protegido por una de las garantías más completas y una de las redes de servicio más sobresalientes de la industria.

Y además, gracias a su compra, Ud. recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden, y también tendrá acceso fácil a los accesorios a través de nuestra conveniente red de compras a domicilio.

Y lo más importante es que Ud. puede contar con nuestro compromiso incondicional de lograr su satisfacción total.

Todo esto es nuestra manera de darle la bienvenida y las gracias por invertir en un producto Philips:

Atentamente,

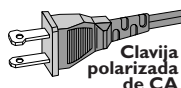
Lawrence J. Blanford
Presidente y Director General

P.D. Recuerde que para sacar máximo provecho de su producto Philips, Ud. debe devolver su Tarjeta de Registro de la Garantía dentro de 10 días. ¡Sírvese enviárnosla ahora mismo!

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD


1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Lea todos los avisos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo seco.
7. No tape las aperturas de ventilación. Proceda a su instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale el equipo cerca de fuentes de calor – Como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor.

9. No anule la seguridad de la clavija de corriente



(ya sea de tipo polarizado o con toma de tierra). Las clavijas polarizadas tienen dos patillas, una más ancha que la otra. Las que disponen de toma de tierra tienen dos patillas y una tercera que es la de conexión a tierra. Tanto la patilla más ancha como la toma de tierra han sido incorporadas a la clavija para su seguridad personal. Si la clavija suministrada con el equipo no es compatible con su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.

10. Proteja debidamente el cable impidiendo que pueda pisarse o incluso perforarse, especialmente en la parte más próxima a la clavija y en el punto de salida del equipo.
11. Utilice exclusivamente aquellos dispositivos/ accesorios recomendados por el fabricante.

12.  Coloque el equipo **exclusivamente** sobre aquellos carros, bases, trípodes, soportes o mesas especificados por el comerciante o vendidos con el equipo. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar el conjunto carro/ equipo para evitar posibles daños por vuelco.

13. **Desenchufe el aparato** durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a ser utilizado durante largo tiempo.

14. **Confíe el mantenimiento y las reparaciones** a personal técnico especializado. El equipo deberá repararse siempre que haya resultado dañado de alguna manera, como por ejemplo por daños en el cable o en la clavija, por derrame de líquido sobre el equipo, por objetos que hubieran podido introducirse en su interior; por exposición del equipo a la lluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo no funcione con normalidad o cuando hubiera sufrido algún tipo de caída.

15. Uso de las pilas – ADVERTENCIA:

Para prevenir escapes en las pilas, que pueden ocasionar lesiones físicas, daños a su propiedad o dañar la unidad:

- Instale **todas** las pilas correctamente, + y - como está marcado en la unidad.
- No mezcle las pilas (**viejas** con **nuevas** o **de carbono** y **alcalinas**, etc.).
- Extraiga las pilas cuando no vaya a usar la unidad durante largo tiempo.

EL 6475-S003: 02/8

Símbolo del equipo Clase II 

Este símbolo indica que la unidad tiene un sistema doble de aislamiento.

Contenido

Información general

| | |
|---|----|
| Accesorios suministrados | 94 |
| Información de seguridad y para el cuidado del equipo | 94 |

Conexiones

| | |
|---|-------|
| Paso 1: Instalación de los altavoces | 95 |
| Paso 2: Conexión de altavoces y subwoofer | 95 |
| Paso 3: Colocación de los altavoces y subwoofer | 96 |
| Paso 4: Conexión a un televisor | 97-98 |
| Utilización del conector de video (CVBS) | 97 |
| Utilización de los conectores de video componente (Pr Pb Y) | 97 |
| Utilización del conector de S-Video | 98 |
| Utilización de un modulador de RF accesorio | 98 |
| Paso 5: Conexión de las antenas FM/AM | 99 |
| Paso 6: Conexión del cable de alimentación .. | 99 |

Conexiones (opcionales)

| | |
|--|-----|
| Conexión a un VCR | 100 |
| Visualización y escucha de la reproducción | 100 |
| Utilización del VCR para la reproducción DVD de la grabación | 100 |

Descripción de las funciones

| | |
|---|-----|
| Unidad principal y control remoto | 101 |
| Botones de control disponibles solamente en el control remoto | 102 |

Cómo empezar

| | |
|--|---------|
| Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto | 103 |
| Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema | 103 |
| Paso 2: Configuración del televisor | 103-104 |
| Selección del sistema de color que corresponda a su televisor | 104 |
| Paso 3: Ajuste de los canales de los altavoces .. | 104 |
| Paso 4: Ajuste de la preferencia de idioma . | 105 |
| Configuración del idioma visualizado en pantalla | 105 |
| Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco | 105 |
| Códigos de idioma | 106 |

Operaciones de disco

| | |
|--|---------|
| Discos que pueden reproducirse | 107 |
| Reproducción de discos | 107-108 |
| Modo de espera Eco Power automático | 108 |
| Utilización del menú del disco | 108 |
| Controles de reproducción básicos | 108-110 |
| Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró (DVD/VCD) | 108 |
| Modo de repetición de reproducción .. | 109 |
| Repetición A-B (DVD/VCD/CD) | 109 |
| Zoom | 109 |
| Búsqueda por tiempo | 110 |
| Funciones especiales DVD | 110 |
| Reproducción de un título | 110 |
| Ángulo de cámara | 110 |
| Cambio del idioma de audio | 110 |
| Subtítulos | 110 |
| Funciones especiales VCD y SVCD | 111 |
| Control de reproducción (PBC) | 111 |
| Función de vista previa | 111 |
| Reproducción de MP3/Disco de imágenes (Kodak, JPEG) | 112 |
| Funcionamiento general | 112 |
| Reproducción de selección | 112 |
| Funciones MP3/ JPEG especiales | 113 |
| Función de vista previa (JPEG) | 113 |
| Ampliación de imagen/zoom (JPEG) | 113 |
| Reproducción multiangular (JPEG) | 113 |
| Efecto de exploración (JPEG) | 113 |
| Control de reproducción (MP3) | 113 |
| Reproducción simultánea de JPEG y MP3 | 113 |

Contenido

Opciones de menú DVD

| | |
|---|---------|
| Funcionamiento básico | 114 |
| Menú de configuración general | 114-115 |
| Programa (excepto CD-Picture/MP3) | 114-115 |
| Protector de pantalla | 115 |
| Menú de Configuración audio | 116 |
| Configuración de los altavoces | 116 |
| Salida analógica | 116 |
| Menú Config. video | 117- |
| Pantalla TV | 117 |
| Transcripción | 118 |
| Progressive | 118 |
| Ajuste del imagen | 119 |
| Menú de Configuración de la contraseña ... | 119 |
| Menú de configuración de preferencias | 120-121 |
| Control infantil | 120 |
| Configuración predeterminada | 121 |
| Navegador MP3/JPEG | 121 |
| Control de reproducción (PBC) | 121 |

Operaciones de sintonizador

| | |
|--|-----|
| Sintonización de emisoras | 122 |
| Programación de emisoras preestablecidas | 122 |
| Utilización de Plug & Play | 122 |
| Programación automática de emisoras preestablecidas | 123 |
| Programación manual de emisoras preestablecidas | 123 |
| Selección de una emisora preestablecida ... | 123 |
| Borrado de una emisora preestablecida | 123 |

Controles del sonido y del volumen

| | |
|--|-----|
| Control del sonido | 124 |
| Selección de sonido envolvente | 124 |
| Selección de efectos de sonido digital ... | 124 |
| Control de volumen | 124 |

Otras funciones

| | |
|---|-----|
| Ajuste del temporizador de dormir | 125 |
| Activación/desactivación | 125 |
| Conmutación al modo activo | 125 |
| Conmutación al modo de espera Eco Power | 125 |
| Grabación en un dispositivo externo | 125 |
| Utilización del control remoto para hacer funcionar el televisor | 125 |

Resolución de problemas 126-127 |

Especificaciones 128 |

Glosario 129 |

Garantía Limitada 130 |

Español

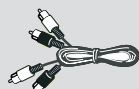
Información general

Accesorios suministrados

Cable de vídeo compuesto (amarillo)



Cables de audio (blanco/rojo)



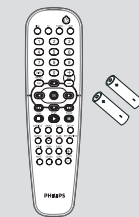
Antena de alambre FM



Antena de cuadro MW



Control remoto y dos pilas AA



Patas de goma del subwoofer (4x)



Soportes y tornillos (4x)



Información de seguridad y para el cuidado del equipo

Evitar altas temperaturas, humedad, agua y polvo

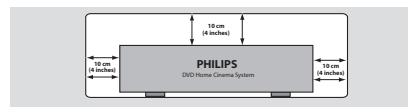
– No exponga el equipo, las pilas ni los discos a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (provocado por un calentamiento excesivo del aparato o por su exposición directa al sol). Mantenga siempre cerrada la bandeja de discos para evitar polvo en la lente.

Evitar los problemas causados por la condensación

– Las lentes pueden empañarse si se traslada el equipo repentinamente desde una zona fresca a otra cálida. Cuando esto ocurre, no se pueden reproducir los discos. Deje el equipo en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

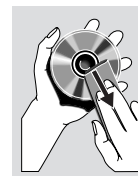
No bloquear los respiraderos

– Si el equipo está colocado en un armario, dejar alrededor de 10 cm de espacio libre alrededor del sistema para que reciba una ventilación adecuada.



Cuidado del disco

– Para limpiar un CD, frótelo suavemente en línea recta desde el centro hacia los bordes utilizando un paño suave sin pelusilla. ¡Un agente de limpieza puede dañar el disco!



– Escriba solamente en el lado impreso de un CDR(W) y solamente utilizando un rotulador de punta blanda.

– Tome el disco por su borde, no toque la superficie.

Cuidado del mueble

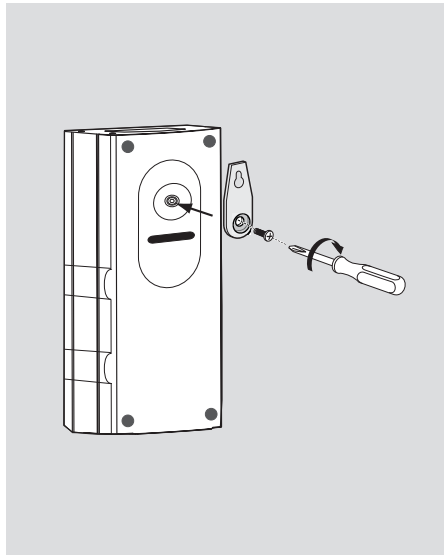
– Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.

Localización de un lugar adecuado

– Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.

Conexiones

Paso 1: Instalación de los altavoces



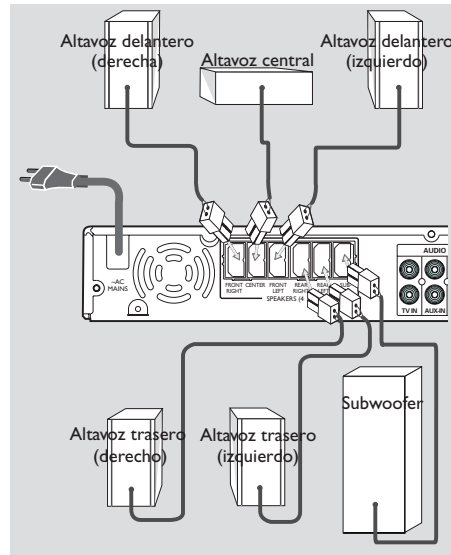
Puede preferir montar los altavoces en la pared. Sujete firmemente el soporte suministrado a la parte trasera del altavoz utilizando el tornillo suministrado. Después atornille un tornillo (no suministrado) a la pared en la que se va a montar el altavoz y enganche éste de una forma segura a dicho tornillo.

¡PRECAUCIÓN!
Debe hacer que una persona capacitada sujete los soportes a la pared. **NO lo haga por sí mismo, para evitar daños imprevistos al equipo o al personal.**

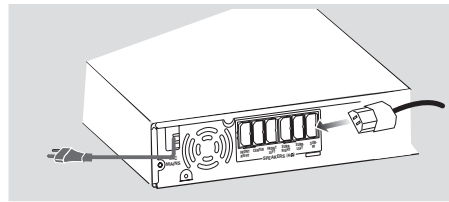
Consejo útil:

- Los altavoces de sonido envolvente están etiquetados como REAR L (izquierdo) o REAR R (derecho).
- Los altavoces delanteros están etiquetados como FRONT L (izquierdo) o FRONT R (derecho).

Paso 2: Conexión de altavoces y subwoofer



Conecte los sistemas de altavoces suministrados utilizando los cables de altavoces suministrados asegurándose de que los conectores se conecten a cables de altavoces de los mismos colores.



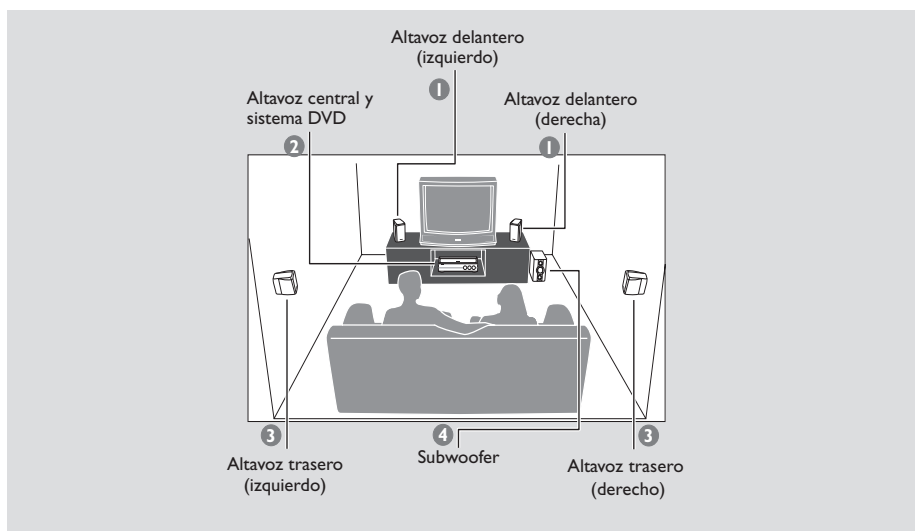
Consejo útil:

- Asegúrese de que los cables de altavoz se conecten correctamente. Las conexiones incorrectas pueden dañar el sistema al causar cortocircuitos.
- No conecte altavoces con impedancias inferiores a las de los altavoces suministrados. Consulte la sección **ESPECIFICACIONES** de este manual.

Español

Conexiones

Paso 3: Colocación de los altavoces y subwoofer



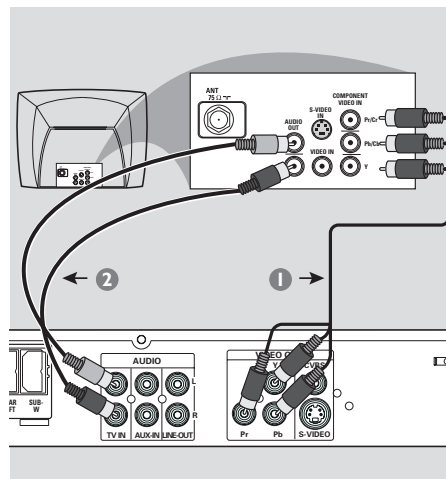
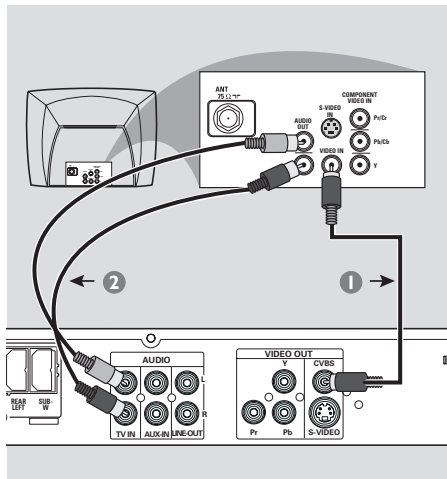
Para obtener el mejor sonido envolvente (surround) posible, todos los altavoces (excepto el subwoofer) deben estar colocados a la misma distancia de la posición de escucha.

- 1 Coloque los altavoces delantero izquierdo y derecho con los pedestales de subwoofer a las mismas distancias del televisor y a un ángulo de 45 grados aproximadamente de la posición de escucha.
- 2 Coloque el altavoz central sobre el televisor o el sistema DVD de forma que el sonido del canal central esté localizado.
- 3 Coloque los altavoces de sonido envolvente al nivel normal del oído del oyente, encarados entre sí o montados en la pared.
- 4 Coloque el subwoofer en el suelo, cerca del televisor.

Consejo útil:

- Para evitar interferencia magnética, no coloque los altavoces delanteros demasiado cerca del televisor.
- Permita ventilación adecuada alrededor del sistema DVD.

Paso 4: Conexión a un televisor



Español

¡IMPORTANTE!

- Solamente necesita hacer una conexión de vídeo de entre las opciones siguientes, según las capacidades del sistema de su televisor.
- Conecte el sistema DVD directamente al televisor.

Utilización del conector de vídeo (CVBS)

- 1 Utilice el cable de vídeo compuesto (amarillo) para conectar el conector **CVBS** del sistema DVD a la entrada de vídeo VIDEO IN (o etiquetada A/V In, Video In, Composite o Baseband) en el televisor.
- 2 Para oír los canales de televisión a través de este sistema DVD, utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar los conectores **TV IN (L/R)** a las salidas de audio correspondientes AUDIO OUT del televisor.

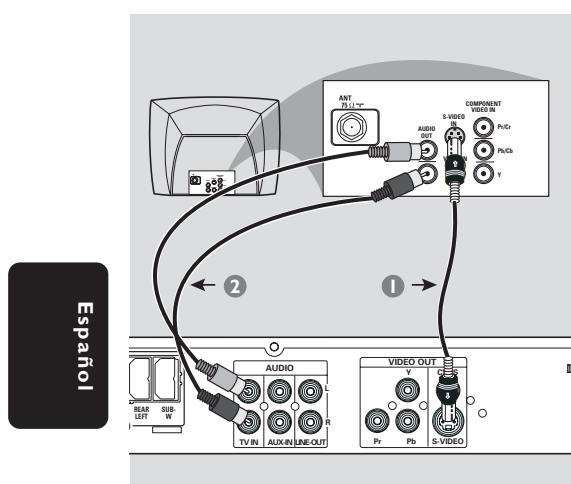
¡IMPORTANT!

- La conexión vídeo componente proporciona mejor calidad de imagen. Estas opciones deben estar disponibles en su televisor.
- La calidad de vídeo de exploración progresiva solamente es posible a través de esta salida.

Utilización de los conectores de vídeo componente (Pr Pb Y)

- 1 Utilice los cables de vídeo componente (rojo/azul/verde) para conectar los conectores **Pr Pb Y** del sistema DVD a las entradas de vídeo correspondientes COMPONENT VIDEO IN (o etiquetadas Pr/Cr Pb/Cb Y o YUV) del televisor.
- 2 Para oír los canales de televisión a través de este sistema DVD, utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar los conectores **TV IN (L/R)** a las salidas de audio correspondientes AUDIO OUT del televisor.
- 3 Si utiliza un TV de exploración progresiva (el TV debe indicar funcionalidad Progressive Scan o ProScan), active la opción **Progressive** ('ON'). De lo contrario, desactívela ('OFF') (véase la página 118.)

Conexiones



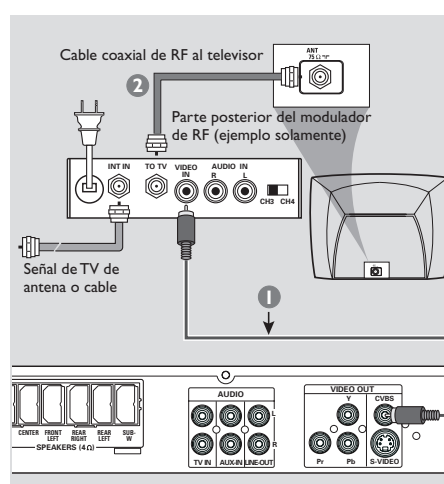
Español

¡IMPORTANTE!

- Si la imagen está deformada compruebe el ajuste de salida de vídeo y asegúrese de que está puesto a 'S-Video'.

Utilización del conector de S-Video

- 1 Utilice el cable S-video (no suministrado) para conectar el conector **S-VIDEO OUT** del sistema DVD a la entrada de S-Video **S-VIDEO IN** (o etiquetada Y/C o S-VHS) del televisor.
- 2 Para oír los canales de televisión a través de este sistema DVD, utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar los conectores **TV IN (L/R)** a las salidas de audio correspondientes **AUDIO OUT** del televisor.



¡IMPORTANTE!

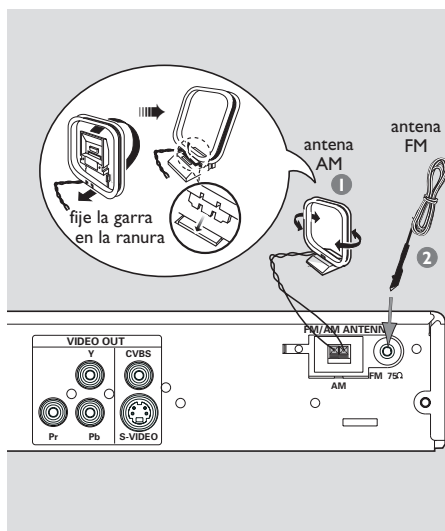
- Si su televisor solamente tiene una entrada de antena **ANTENNA IN** (o etiquetada **75 ohm** o **RF In**), necesitará un modulador de RF para ver la reproducción de DVD en el televisor. Para obtener detalles sobre la disponibilidad y operaciones del modulador de RF, póngase en contacto con su vendedor de equipo electrónico o con Philips.

Utilización de un modulador de RF accesorio

- 1 Utilice el cable de vídeo compuesto (amarillo) para conectar el conector **CVBS** del sistema al conector de entrada de vídeo del modulador de RF.
- 2 Utilice el cable coaxial de RF (no suministrado) para conectar el modulador de RF al conector RF de su televisor.

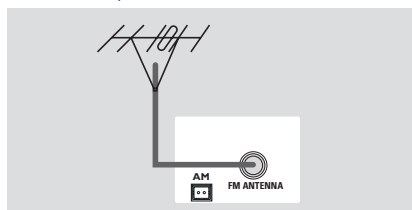
Conexiones

Paso 5: Conexión de las antenas FM/AM



- 1 Conecte la antena de cuadro suministrada al conector **AM**. Coloque la antena de cuadro AM en un estante o fijela en un soporte o pared.
- 2 Conecte la antena FM suministrada al conector **FM**. Extienda la antena FM y fije sus extremos a la pared.

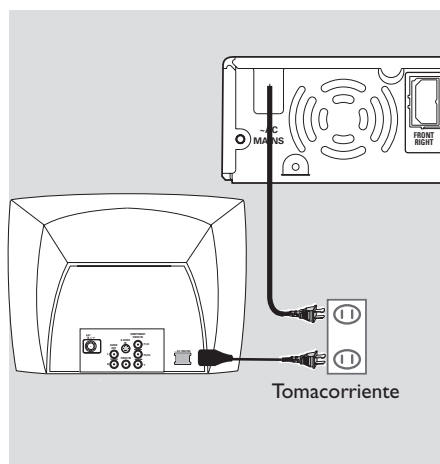
Para obtener una mejor recepción de FM en estéreo, conecte una antena FM externa (no suministrada).



Consejo útil:

- Ajuste la posición de las antenas de modo que se obtenga una recepción óptima.
- Posicione las antenas lo más lejos posible de un televisor, VCR u otra fuente de radiación para prevenir ruidos molestos.

Paso 6: Conexión del cable de alimentación

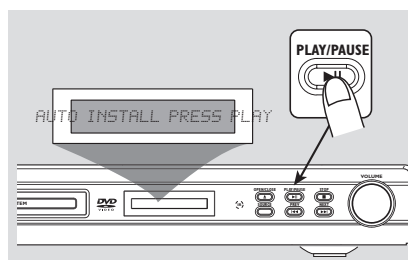


Después de que todo esté conectado correctamente, enchufe el cable de alimentación de CA en el tomacorriente.

No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente conectada.

En el sistema DVD, pulse SOURCE para seleccionar el modo de sintonizador,

"AUTO INSTALL PRESS PLAY" (instalación automática- pulse PLAY) puede aparecer en el panel de visualización. Pulse **▶||** en el panel delantero para almacenar todas las emisoras disponibles o pulse **■** para salir (consulte la página 122 "Operaciones de sintonizador").

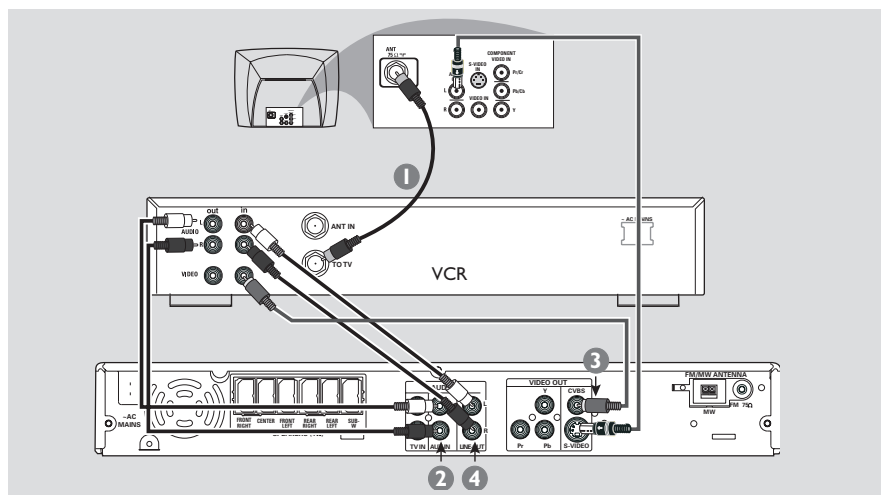


Español

Conexiones (opcionales)

Conexión a un VCR

Español



Visualización y escucha de la reproducción

- 1 Conecte el VCR o caja de satélite/cable al televisor de la forma mostrada.
- 2 Conecte los conectores **AUX IN (R/L)** del sistema DVD a las salidas de audio **AUDIO OUT** del VCR o caja de satélite/cable.

Antes de iniciar el funcionamiento, pulse **AUX** en el control remoto para seleccionar "AUX" y activar la fuente de entrada.

Utilización del VCR para la reproducción DVD de la grabación

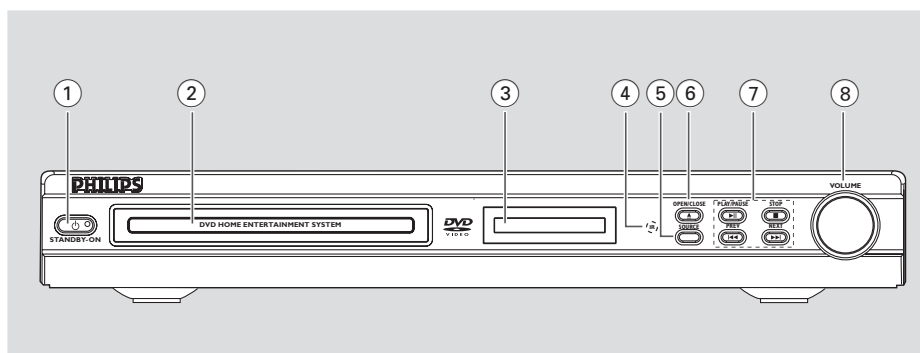
Algunos DVDs están protegidos contra copia. No es posible grabar o doblar discos protegidos utilizando un VCR.

- 3 Conecte el conector **S-VIDEO** del sistema DVD a la entrada de video **S-VIDEO IN** del VCR.
- 4 Conecte los conectores **LINE OUT (R/L)** del sistema DVD a las entradas de audio **AUDIO IN** del VCR.

Eso le permitirá realizar grabaciones de sonido estéreo analógico (dos canales, derecho e izquierdo).

Para ver reproducción de DVD mientras graba, debe conectar el sistema DVD a su televisor utilizando S-Video (tal como se muestra anteriormente) o la conexión de video componente (Pr PbY).

Descripción de las funciones



Unidad principal y control remoto

① STANDBY ON

- Conmuta al modo de espera Eco Power o activa el sistema.
- Led encendido en modo de espera Eco Power.

② Bandejas de disco

⑧ Panel de visualización del sistema

④ IR SENSOR

- Apunte el control remoto a este sensor.

⑤ SOURCE

- Selecciona el modo de fuente activa pertinente: DISC, TV, TUNER o AUX.
- DISC: para pasar a modo de fuente disco (DISC).
- TV: para pasar a modo de fuente TV y/ o *para encender el televisor Philips (control remoto solamente)
- TUNER: conmuta entre las bandas FM y MW.
- AUX: para pasar al modo de fuente AUX.

⑥ OPEN•CLOSE ▲

- Abre/cierra la bandeja de disco.

⑦ ► II PLAY•PAUSE

- DISC: inicia/hace una pausa en la reproducción.
- TUNER: inicia la instalación de emisora preestablecida en modo Plug & Play (solamente en la unidad principal).

■ STOP

- Sale de una operación.
- DISC: detiene la reproducción.
- TUNER: *borra una emisora preestablecida.

◀◀ PREV/NEXT ▶▶

- DISC: *realiza una búsqueda hacia atrás/delante o selecciona una pista.
- TV: selecciona canal anterior/ siguiente el televisor Philips (control remoto solamente)
- TUNER: sintoniza la frecuencia de la radio (Televisores Philips solamente).

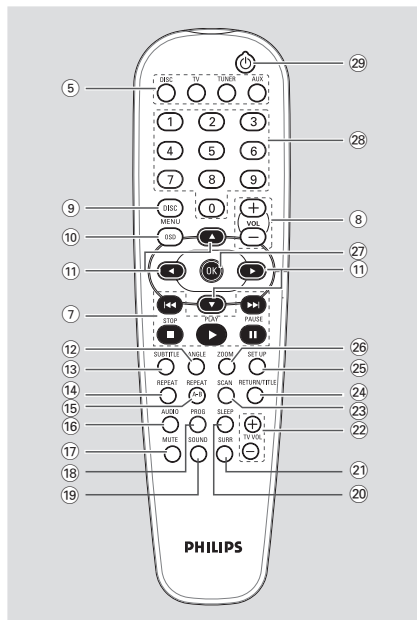
⑧ VOLUME (VOL + -)

- Ajusta el nivel del volumen.

Español

* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.

Descripción de las funciones



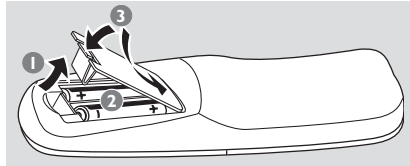
Botones de control disponibles solamente en el control remoto

- ⑨ **DISC MENU**
- Presenta o retira el menú del contenido del disco.
 - Para la versión 2.0 de VCD solamente; En modo de parada, activa/desactiva el modo de control de reproducción (PBC). Durante la reproducción, vuelve a presentar el menú principal.
- ⑩ **OSD (modo de fuente DISC solamente)**
- Inicia o para la visualización en pantalla.
- ⑪ **◀▶▲▼**
- Selecciona la dirección de movimiento en el menú.
 - Selecciona una emisora preestablecida (◀▶).
 - Utilice ▲▼ para seleccionar sintonización automática en modo de fuente de sintonizador.
- ⑫ **ANGLE**
- Selección del ángulo de cámara del DVD (si está disponible).
- ⑬ **SUBTITLE**
- Selector del idioma de los subtítulos / desactivación de subtítulos.
- ⑭ **REPEAT**
- Selecciona diversos modos de repetición.
- ⑮ **REPEAT A-B**
- Repite la reproducción de una sesión específica de un disco.
- ⑯ **AUDIO**
- Selecciona un idioma de audio (DVD) o un canal de audio (CD).
- ⑰ **MUTE**
- Interrumpe/reanuda la reproducción de sonido.
- ⑱ **PROG (PROGRAM)**
- DISC: inicia la programación.
 - TUNER: inicia *la programación automática/manual de emisoras preestablecidas.
- ⑲ **SOUND**
- Selecciona un efecto de sonido.
- ⑳ **SLEEP**
- Establece la función de temporizador de dormir.
- ㉑ **SURROUND (SURR.)**
- Selecciona sonido envolvente multicanal o modo estéreo.
- ㉒ **TVVOL + -**
- Ajusta el volumen del televisor (Televisores Philips solamente).
- ㉓ **SCAN**
- Reproduce los primeros segundos de cada pista/capítulo dentro de un disco.
- ㉔ **RETURN/TITLE**
- Para retroceder al menú anterior.
 - Muestra el menú de título del disco (si está disponible).
- ㉕ **SET UP**
- Presenta o retira el menú de configuración del sistema.
- ㉖ **ZOOM**
- Aumenta una imagen en la pantalla del televisor.
- ㉗ **OK**
- Confirma la selección.
- ㉘ **Teclado numérico (0-9)**
- Introduce un número de título/pista del disco.
 - Introduce un número de emisora preestablecida.
- ㉙ **⏻**
- Conmuta al modo de espera Eco Power.
 - *Enciende/apaga el televisor Philips (en modo de TV).

* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.

Cómo empezar

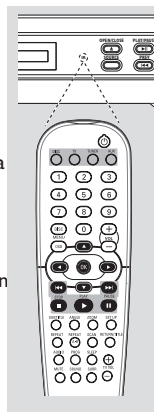
Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto



- 1 Abra la tapa del compartimento de las pilas.
- 2 Coloque dos pilas tipo R06 o AA, de acuerdo con las indicaciones (+ -) del interior del compartimento.
- 3 Cierre la tapa.

Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema

- 1 Apunte el control remoto directamente al sensor remoto (iR) de la unidad principal.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando una de las teclas de selección de fuente del control remoto (por ejemplo TV, TUNER).
- 3 Después seleccione la función deseada (por ejemplo ► II, ◀◀ ▶▶).



¡PRECAUCIÓN!

- Retire las pilas si están gastadas o si no se utilizarán durante un periodo largo.
- No utilice pilas viejas y nuevas o diferentes tipos de pilas en combinación.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse de la forma correcta.

Paso 2: Configuración del televisor

¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que ha realizado todas las conexiones necesarias. (Véase la página 97 "Conexión a un televisor").

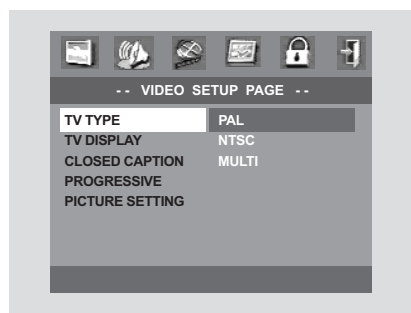
- 1 Pulse **SOURCE** hasta que aparezca "DISC" en el panel de visualización (o pulse **DISC** en el control remoto).
- 2 Encienda el televisor y póngalo al canal de entrada de vídeo correcto. Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor.
- 3 Normalmente estos canales están entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO. Para más detalles, consulte el manual de su televisor.
→ O, puede ir al canal 1 de su televisor y después pulsar el botón de disminución de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.
→ O, el control remoto del televisor puede tener un botón o un interruptor que seleccione diferentes modos de vídeo.

Español

Cómo empezar

Selección del sistema de color que corresponda a su televisor

Este sistema DVD es compatible con NTSC y PAL. Para que un DVD pueda reproducirse en este sistema DVD, el sistema de color del DVD, el televisor y el sistema DVD deben ser compatibles.



Español

- 1 Pare la reproducción (si está activa) y pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▶** dos veces para seleccionar 'Video Setup Page' (Pág. Config. vídeo).
- 3 Pulse **▲ ▼** para resaltar 'TV Type' (Tipo TV).
- 4 Pulse el botón **▶** para resaltar la opción del submenú.
- 5 Utilice los botones **▲ ▼** para resaltar la opción deseada.

Multi – Si el televisor conectado es compatible con NTSC y PAL (multisistema), seleccione este modo. El formato de salida estará de acuerdo con la señal de vídeo del disco.

NTSC – Si el televisor conectado es un sistema NTSC, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL al formato NTSC.

PAL – Si el televisor conectado es un sistema PAL, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC al formato PAL.

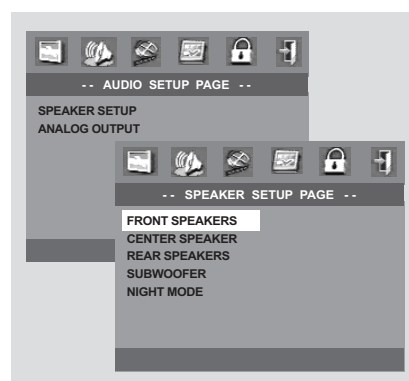
- 6 Seleccione un elemento y pulse **OK**.

Para retirar el menú

Pulse **SETUP**.

Paso 3: Ajuste de los canales de los altavoces

Puede ajustar el volumen y los tiempos de demora (altavoces central y surround solamente) para ajustes individuales. Estos ajustes le permiten optimizar el sonido de acuerdo con su entorno y configuración. Los ajustes de los altavoces solamente son activos en salidas de audio de multicanal.



- 1 En modo de disco, pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▶** dos veces para seleccionar 'Audio Setup Page' (Página de Configuración audio).
- 3 Pulse **▲ ▼** para resaltar 'Speaker Setup' (Config. altavoces).
- 4 Pulse el botón **▶** para resaltar la opción del submenú.
- 5 Pulse **▲ ▼** para seleccionar (Front IYD, Central, Envolv. IYD, Subwoofer), y pulse **▶** para entrar en el menú de ajustes de altavoces.
- 6 Utilice **▲ ▼** para ajustar los ajustes de cada altavoz de acuerdo con las necesidades de sonido del entorno, lo que puede incluir:
 - Tiempos de demora - utilice los ajustes de demora más larga cuando el altavoz esté más cerca del oyente que los altavoces delanteros.
 - Nivel de volumen- ajuste nivel del volumen para uno o ambos altavoces hasta que el sonido esté equilibrado.
 - Se generará automáticamente el tono de prueba.
- 7 Pulse **OK** para confirmar.

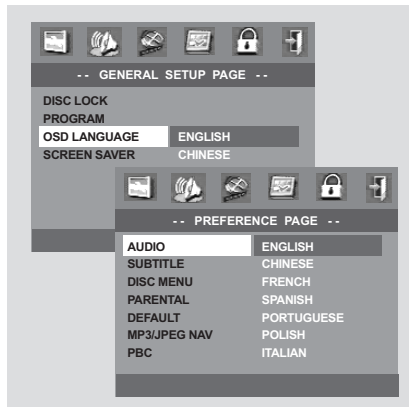
Para retirar el menú

Pulse **SETUP**.

Cómo empezar

Paso 4: Ajuste de la preferencia de idioma

Puede seleccionar sus ajustes de idioma preferidos de forma que este sistema DVD pase automáticamente al idioma seleccionado cada vez que coloque un disco. Si el idioma seleccionado no está disponible en un disco, en lugar de él se utilizará el idioma por defecto del disco. Excepto el idioma de menú del sistema DVD, el idioma seleccionado permanecerá en efecto.



Configuración del idioma visualizado en pantalla

- 1 Pare la reproducción (si está activa) y pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▶** dos veces para seleccionar 'General Setup Page' (Página de Configuración general).
- 3 Pulse **▲ ▼** para resaltar 'OSD Language' (Idioma menús) en la 'General Setup Page' (Página de Configuración general).
- 4 Pulse el botón **▶** para resaltar la opción del submenú.
- 5 Seleccione un idioma y pulse **OK**.

Para retirar el menú
Pulse **SETUP**.

Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco

- 1 Pare la reproducción (si está activa) y pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▶** dos veces para seleccionar 'Preference Page' (Página de preferencias).
- 3 Pulse **▲ ▼** para resaltar lo siguiente en la Página de preferencias.
 - 'Audio Language' (Idioma de sonido)
 - 'Subtitle' (Subtítulos)
 - 'Disc Menu' (Menú de disco)
- 4 Pulse el botón **▶** para resaltar la opción del submenú.
- 5 Seleccione un idioma y pulse **OK**.
- 6 Repita los pasos 3~5 para otros ajustes.

Para retirar el menú
Pulse **SETUP**.

Si selecciona OTROS en Audio, Subtítulos o Menú de disco,

- 1 Pulse **▲ ▼** para resaltar 'Others' (Otros).
- 2 Pulse **OK** y cuando se le solicite introducir un código de idioma (véase 'Códigos de idioma').
- 3 Introduzca un código de idioma utilizando el **teclado numérico (0-9)**.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.

Español

Cómo empezar

Códigos de idioma

Español

| | | | | | |
|-----------------------------|------|-----------------------------|------|-----------------------|------|
| Abkhazian | 6566 | Inupiaq | 7375 | Pushto | 8083 |
| Afar | 6565 | Irish | 7165 | Русский | 8285 |
| Afrikaans | 6570 | Íslenska | 7383 | Quechua | 8185 |
| Amharic | 6577 | Italiano | 7384 | Raeto-Romance | 8277 |
| Arabic | 6582 | Ivrit | 7269 | Romanian | 8279 |
| Armenian | 7289 | Japanese | 7465 | Rundi | 8278 |
| Assamese | 6583 | Javanese | 7486 | Samoan | 8377 |
| Avestan | 6569 | Kalaallisut | 7576 | Sango | 8371 |
| Aymara | 6589 | Kannada | 7578 | Sanskrit | 8365 |
| Azerhijani | 6590 | Kashmiri | 7583 | Sardinian | 8367 |
| Bahasa Melayu | 7783 | Kazakh | 7575 | Serbian | 8382 |
| Bashkir | 6665 | Kernewek | 7587 | Shona | 8378 |
| Belarusian | 6669 | Khmer | 7577 | Shqip | 8381 |
| Bengali | 6678 | Kinyarwanda | 8287 | Sindhi | 8368 |
| Bihari | 6672 | Kirghiz | 7589 | Sinhalese | 8373 |
| Bislama | 6673 | Komi | 7586 | Slovensky | 8373 |
| Bokmål, Norwegian | 7866 | Korean | 7579 | Slovenian | 8376 |
| Bosanski | 6683 | Kuanyama; Kwanyama | 7574 | Somali | 8379 |
| Brezhoneg | 6682 | Kurdish | 7585 | Sotho; Southern | 8384 |
| Bulgarian | 6671 | Lao | 7679 | South Ndebele | 7882 |
| Burmese | 7789 | Latina | 7665 | Sundanese | 8385 |
| Castellano, Español | 6983 | Latvian | 7686 | Suomi | 7073 |
| Catalán | 6765 | Letzeburgesch; | 7666 | Swahili | 8387 |
| Chamorro | 6772 | Limburgan; Limburger | 7673 | Swati | 8383 |
| Chechen | 6769 | Lingala | 7678 | Svenska | 8386 |
| Chewa; Chichewa; Nyanja | 7889 | Lithuanian | 7684 | Tagalog | 8476 |
| 中文 | 9072 | Luxembourgish; | 7666 | Tahitian | 8489 |
| Chuang; Zhuang | 9065 | Macedonian | 7775 | Tajik | 8471 |
| Church Slavic; Slavonic | 6785 | Malagasy | 7771 | Tamil | 8465 |
| Chuvash | 6786 | Magyar | 7285 | Tatar | 8484 |
| Corsican | 6779 | Malayalam | 7776 | Telugu | 8469 |
| Česky | 6783 | Maltese | 7784 | Thai | 8472 |
| Dansk | 6865 | Manx | 7186 | Tibetan | 6679 |
| Deutsch | 6869 | Maori | 7773 | Tigrinya | 8473 |
| Dzongkha | 6890 | Marathi | 7782 | Tonga (Tonga Islands) | 8479 |
| English | 6978 | Marshallese | 7772 | Tsonga | 8483 |
| Esperanto | 6979 | Moldavian | 7779 | Tswana | 8478 |
| Estonian | 6984 | Mongolian | 7778 | Türkçe | 8482 |
| Euskara | 6985 | Nauru | 7865 | Turkmen | 8475 |
| Ελληνικά | 6976 | Navaho; Navajo | 7886 | Twi | 8487 |
| Faroese | 7079 | Ndebele, North | 7868 | Uighur | 8571 |
| Français | 7082 | Ndebele, South | 7882 | Ukrainian | 8575 |
| Frysk | 7089 | Ndonga | 7871 | Urdu | 8582 |
| Fijian | 7074 | Nederlands | 7876 | Uzbek | 8590 |
| Gaelic; Scottish Gaelic | 7168 | Nepali | 7869 | Vietnamese | 8673 |
| Gallegan | 7176 | Norsk | 7879 | Volapuk | 8679 |
| Georgian | 7565 | Northern Sami | 8369 | Walloon | 8765 |
| Gikuyu; Kikuyu | 7573 | North Ndebele | 7868 | Welsh | 6789 |
| Guarani | 7178 | Norwegian Nynorsk; | 7878 | Wolof | 8779 |
| Gujarati | 7185 | Occitan; Provençal | 7967 | Xhosa | 8872 |
| Hausa | 7265 | Old Bulgarian; Old Slavonic | 6785 | Yiddish | 8973 |
| Herero | 7290 | Oriya | 7982 | Yoruba | 8979 |
| Hindi | 7273 | Oromo | 7977 | Zulu | 9085 |
| Hiri Motu | 7279 | Ossetian; Ossetic | 7983 | | |
| Hrvatski | 6779 | Pali | 8073 | | |
| Ido | 7379 | Panjabi | 8065 | | |
| Interlingua (International) | 7365 | Persian | 7065 | | |
| Interlingue | 7365 | Polski | 8076 | | |
| Inuktitut | 7385 | Português | 8084 | | |

Operaciones de disco

¡IMPORTANTE!

- Los discos y reproductores de DVD están diseñados con restricciones regionales. Antes de reproducir un disco, asegúrese de que el disco corresponde a la misma zona que el reproductor.
- Según el DVD o CD de vídeo, algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.

Discos que pueden reproducirse

Su sistema de cine casero DVD reproducirá:

- Discos de vídeo digital (DVDs)
- CDs de vídeo (VCDs)
- CDs SuperVideo (SVCDs)
- Discos de vídeo digital + Reescribibles (DVD+RW)
- Discos compactos (CDs)
- Discos MP3, ficheros de imágenes (Kodak, JPEG) en CD-R(W)
 - Formato JPEG/ISO 9660.
 - Pantalla de 30 caracteres como máximo.
 - Frecuencias de muestreo soportadas: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
 - Velocidades en bits soportadas: 32~256 (kbps), velocidades en bits variables



Códigos regionales

Los DVDs deben estar etiquetados para todas las regiones (**ALL**) o para la región **1** para que puedan reproducirse en este sistema DVD.

No puede reproducir discos que estén etiquetados para otras regiones.



Consejo útil:

- Si tiene algún problema reproduciendo cierto disco, retire el disco y pruebe uno diferente. Los discos formateados incorrectamente no se reproducirán en este sistema DVD.

¡IMPORTANTE!

Si el icono de inhibición (o X) aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.

Reproducción de discos

- 1 Pulse **SOURCE** hasta que aparezca "DISC" en el panel de visualización (o pulse **DISC** en el control remoto).
- 2 Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 103 "Configuración del televisor").
→ Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor.
- 3 Pulse uno de los botones **OPEN • CLOSE ▲** para abrir la bandeja de discos y colocar un disco, después pulse el mismo botón para cerrar la bandeja.
→ Asegúrese de que la cara del disco que lleva la etiqueta esté hacia arriba. Para discos de dos caras, coloque hacia arriba la cara que quiere reproducir.
- 4 La reproducción empezará automáticamente.
→ Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página siguiente sobre "Utilización del menú del disco".
→ Si el disco está bloqueado por control infantil, debe introducir su contraseña de seis dígitos. (Véase página 120 "Parental").

Operaciones de disco

Modo de espera Eco Power automático

Es una función de ahorro de energía, por la que el sistema pasará automáticamente al modo de espera Eco Power si no se pulsa ningún botón durante 30 minutos después de que se haya terminado de reproducir un disco.

Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice el ▲ ▼ ◀ ▶ o el teclado numérico (0-9) en el control remoto, y después pulse ► o a **OK** para iniciar la reproducción.

Para acceder al menú o suprimirlo

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

Controles de reproducción básicos

A menos que se indique de otra manera, todas las operaciones descritas se basan en la utilización del control remoto. Algunas operaciones pueden realizarse utilizando el menú del sistema DVD.

Pausa en la reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **II**.
→ Se realizará una pausa en la reproducción y el sonido enmudecerá.
- 2 Pulse **II** de nuevo para seleccionar el próximo cuadro de imagen.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse **PLAY ►**.

Búsqueda hacia atrás/delante

- Pulse y mantenga apretado |◀◀ / ▶▶|, y pulse ► para reanudar la reproducción normal.
→ Durante la búsqueda, pulsando |◀◀ / ▶▶| de nuevo aumentará/ reducirá la velocidad de la búsqueda.

MUTE

- Pulse **MUTE** repetidamente para desactivar y activar el sonido.

Parada de la reproducción

- Pulse **■**.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró (DVD/VCD)

Es posible reanudar la reproducción de los últimos 10 discos, aunque el disco haya sido expulsado o se haya apagado el aparato.

- 1 Coloque uno de los últimos 10 discos.
→ Aparece "LOADING".
- 2 Pulse ► y el disco iniciará la reproducción a partir del punto en que se paró.

Para cancelar el modo de reanudación

- En modo de parada, vuelva a pulsar **■**.

Consejo útil:

– Es posible que la opción de reanudación no esté disponible en algunos discos.

Operaciones de disco

Modo de repetición de reproducción

- Mientras reproduce un disco, pulse **REPEAT** para seleccionar:

REPEAT CHAPTER (DVD)

- para repetir la reproducción del capítulo actual.

REPEAT TRACK/TITLE (CD/VCD/DVD)

- para repetir la reproducción de la pista (CD/VCD) /título (DVD) actual.

REPEAT ALL (CD/VCD/SVCD)

- para repetir la reproducción del disco entero y de las pistas programadas.

REPEAT OFF

- para cancelar el modo de repetición.

Consejo útil:

- *Es posible que la repetición de reproducción no funcione correctamente con algunos DVDs.*
- *Para un VCD, si el modo PBC está activado, la repetición de reproducción no es posible.*

Repetición A-B (DVD/VCD/CD)

- 1 Pulse **REPEAT A-B** desde el punto de inicio elegido.
- 2 Pulse de nuevo **REPEAT A-B** desde el punto final elegido.
 - Los puntos A y B solamente pueden establecerse dentro del mismo capítulo/pista.
 - Ahora la sección se repetirá continuamente.
- 3 Para salir de la secuencia, pulse **REPEAT A-B**.

Zoom

- 1 Pulse el botón **ZOOM**.
 - Utilice los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para ver el resto de la imagen ampliada.
 - La reproducción continuará.
- 2 Pulse el botón **ZOOM** hasta restablecer el tamaño original.

Consejo útil:

- *Esta función NO está disponible para algunos discos DVD.*

Operaciones de disco

Búsqueda por tiempo

La función de búsqueda por tiempo (Time Search) le permite iniciar la reproducción en un punto determinado del disco.

- 1 Pulse **OSD**.
- 2 Pulse **▲ ▼** para resaltar el cuadro de búsqueda por tiempo.
→ La visualización en pantalla muestra el tiempo de reproducción total del título/ capítulo.



- 3 Pulse **OK** para seleccionar una opción.
- 4 Introduzca las horas, minutos y segundos en el cuadro de edición de tiempo utilizando el teclado numérico del control remoto.

Para DVD

- Restante de título/ capítulo: muestra el tiempo restante del título/ capítulo actual.
- Transcurrido de título/ capítulo: muestra el tiempo transcurrido del título/ capítulo actual.

Para Super VCD o VCD

- Restante actual/ Tot. restante: muestra el tiempo restante total/ de pista actual.
- Tot. transc./ Transcurrido actual: muestra el tiempo transcurrido total/ de pista actual.

- 5 Pulse **OK** para confirmar la selección.
→ La reproducción empieza a partir del tiempo seleccionado en el disco.

Funciones especiales DVD

Reproducción de un título

- 1 Pulse **RETURN/TITLE**.
→ El menú de título del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice las teclas **◀▶▲▼** o el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar una opción de reproducción.
- 3 Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Ángulo de cámara

- Pulse **ANGLE** repetidamente para seleccionar un ángulo diferente.

Cambio del idioma de audio

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.

Cambio del canal de audio

Para VCD

- Pulse **AUDIO** para seleccionar los canales de audio disponibles suministrados por el disco (ESTÉREO, IZQ. MONO, DER. MONO o MEZCLA-MONO).

Subtítulos

- Pulse **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

Operaciones de disco

Funciones especiales VCD y SVCD

Control de reproducción (PBC)

Para VCDs con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0)

- En modo de parada, pulse **DISC MENU** para alternar entre 'PBC ACT.' y 'PBC DESACT.'. → Si se selecciona 'PBC ON', el menú del disco (si está disponible) aparecerá en el televisor. → Utilice el |◀◀ / ▶▶| para resaltar su selección y pulse **OK** para confirmarla o utilice el teclado numérico (0-9) para seleccionar una opción de reproducción.
- Durante la reproducción, pulse **DISC MENU**; → Si PBC está ACT., pasará a DESACT. y la reproducción continuará. → Si PBC está DESACT., pasará a ACT. y se volverá a la pantalla de menú.

Si no desea entrar en el menú indexado, sino reproducir directamente desde el principio:

- En modo de parada, pulse **DISC MENU** en el control remoto para desactivar la función.

Función de vista previa

- 1 Pulse **SCAN**.
- 2 Utilice los botones ▲▼ para resaltar RECOPIACIÓN DE PISTAS, INTERVALO DE DISCOS o INTERVALO DE PISTAS.
- 3 Pulse **OK** para abrir una de las opciones.

```
SELECC. TIPO RECOPIACIÓN PISTAS
RECOPIACIÓN PISTAS
INTERVALO DISCOS
INTERVALO PISTAS
```

Recopilación de pistas

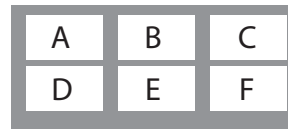
Esta función miniaturizará la imagen de cada pista y las mostrará de seis en seis en la pantalla para facilitar su reconocimiento.

Intervalo de discos

Esta función se utiliza para dividir un disco en seis partes a intervalos regulares para visualizarlas en una página y disponer de una visión previa de todo el disco.

Intervalo de pistas

Esta función se utiliza para dividir una pista en seis partes a intervalos regulares para visualizarlas en una página y disponer de una visión previa de dicha pista.



(ejemplo de visualización de 6 imágenes miniatura)

- 4 Pulse ▲▼◀▶ para seleccionar una pista o introduzca el número de pista seleccionado junto a "SELECC.".
 - 5 Utilice |◀◀ / ▶▶| para abrir la página anterior o siguiente.
 - 6 Pulse la tecla **OK** para confirmar.
- Para desactivar la función de vista previa: → Pulse ▲▼◀▶ para resaltar SALIR y pulse **OK** para confirmar.
 - Para volver al menú de vista previa: → Pulse ▲▼◀▶ para resaltar MENU y pulse **OK** para confirmar.

Operaciones de disco

Reproducción de MP3/Disco de imágenes (Kodak, JPEG)

¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 103 "Configuración del televisor").

Funcionamiento general

- 1 Coloque un MP3/disco de imágenes (Kodak, JPEG).
→ El menú de MP3/ Picture CD aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice ▲ ▼ para seleccionar la carpeta y pulse **OK** para abrirla.



- 3 Pulse ▲ ▼ para resaltar una opción.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
→ La reproducción se iniciará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

Reproducción de selección

Durante la reproducción, puede;

- Pulsar |◀◀ / ▶▶| para seleccionar otro título/imagen en la carpeta actual.
- Utilice el ◀▶ ▲ ▼ en el control remoto para girar los ficheros de imágenes.
- Pulse || para interrumpir/reanudar la reproducción.
- 3 Para parar la reproducción, pulse ■.

En el modo de parada, puede;

- Pulse REPEAT continuamente para acceder a un 'Modo de reproducción' diferente.
→ **CARPETA**: los archivos se reproducirán una vez.
→ **REPETICIÓN ACTUAL**: un archivo se reproduce repetidamente.
→ **REPETIR CARPETA**: todos los archivos de una carpeta se reproducen repetidamente.
→ **ALAZAR**: todos los archivos de la carpeta actual se reproducen al azar.

Consejo útil:

- Es normal experimentar un "salto" ocasional mientras se escuchan discos MP3.
- Es posible que la reproducción de algunos de los ficheros de un disco Kodak o JPEG sea distorsionada debido a la configuración y las características del disco.

Operaciones de disco

Funciones MP3/ JPEG especiales

¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 103 "Configuración del televisor").

Función de vista previa (JPEG)

Esta función le permite conocer el contenido de la carpeta actual o de todo el disco.

- 1 Pulse **■** durante la reproducción de imágenes JPEG.
→ Aparecen miniaturas de 12 imágenes en la pantalla del televisor:



- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** para visualizar otras imágenes o cambiar de página.
- 3 Utilice los botones **◀ ▶ ▲ ▼** para resaltar una de ellas y pulse **OK** para reproducir, o bien:
Desplace el cursor para resaltar el icono de diapositivas en la parte inferior e iniciar la reproducción desde la primera imagen de la página actual.
- 4 Pulse **DISC MENU** para ir al menú de CD-Picture/CD-MP3.

Ampliación de imagen/zoom (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse **ZOOM** para ver la imagen a diferentes escalas.
- Utilice **◀▶ ▲ ▼** para ver la imagen en zoom.

Reproducción multiangular (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse **▲ ▼ ◀ ▶** para girar la imagen en la pantalla del televisor.
botón **▲**: gira la imagen sobre el eje vertical.
botón **▼**: gira la imagen sobre el eje horizontal.
botón **◀**: gira la imagen en sentido antihorario.
botón **▶**: gira la imagen en sentido horario.

Efecto de exploración (JPEG)

- Pulse **ANGLE** repetidas veces para aplicar distintos efectos de exploración.
→ Diferentes efectos de exploración aparecen en el ángulo superior izquierdo de la pantalla del televisor.

Control de reproducción (MP3)

- También puede pulsar **◀◀ / ▶▶** para cambiar de pista.

Reproducción simultánea de JPEG y MP3

- 1 Durante la reproducción de MP3, pulse **DISC MENU**.
→ El menú del navegador de MP3/ JPEG aparece en la pantalla del televisor (consulte la página 121 "Navegador de MP3/ JPEG").
- 2 Seleccione un archivo de imágenes a reproducir.
→ La imagen se reproducirá en secuencia junto con música de MP3.
- 3 Para parar la reproducción simultánea, pulse **DISC MENU** y después **STOP**.
→ La reproducción de imagen y música del MP3 se parará.

Opciones de menú DVD

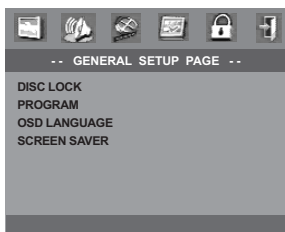
Funcionamiento básico

- 1 Pulse **SETUP** desde la posición de parada para entrar en el menú de configuración.
- 2 Pulse **OK** para abrir el submenú del siguiente nivel o confirmar su selección.
- 3 Utilice los botones ◀▶ para acceder al submenú o regresar al nivel anterior.
- 4 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el menú deseado.
- 5 Pulse **SETUP** para salir del menú de configuración.
→ Cuando abandone el menú de configuración, los ajustes quedarán almacenados en la memoria de la unidad, incluso aunque la apague.

Menú de configuración general

Las opciones incluidas en el menú Configuración general son: 'Disc Lock' (bloqueo disco), 'Program' (programa), 'OSD Language' (idioma menús) y 'Screen Saver' (protector de pantalla).

Siga este procedimiento:



- 1 Pulse el botón **SETUP** para acceder al menú de configuración.
- 2 Utilice los botones ◀▶ para seleccionar 'General Setup' (Configuración General).
- 3 Pulse **OK** para confirmar su selección.

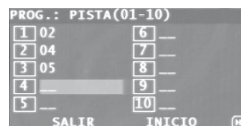
NOTA:

Algunas de las funciones del menú de configuración se describen en "Cómo empezar".

Programa (excepto CD-Picture/MP3)

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que quiera programando el orden de reproducción de las pistas. Es posible almacenar hasta 20 pistas.

- 1 Pulse ▲▼ para resaltar 'Program' (programación) en la 'General Setup Page' (Página de Configuración general).
- 2 Pulse ▶ para desplazar el cursor al submenú para seleccionar MENÚ INTRO.
- 3 Pulse **OK** o **PROG** en el remoto para entrar en la página Programa.



Especifique la pista deseada

- 1 Introduzca un número de pista válido con los botones numéricos.
- 2 Utilice los botones ◀▶▲▼ para cambiar el cursor de posición.
→ Si el número de pista es superior al diez, pulse ▶▶ para abrir la siguiente página y continuar con la programación, o bien utilice los botones ◀▶▲▼ para resaltar el botón : y pulse OK.
- 3 Repita el procedimiento para especificar otras pistas hasta completar el programa.

Supresión de una pista

- 1 Utilice los botones ◀▶▲▼ para situar el cursor en la pista que desea suprimir del programa.
- 2 Pulse **OK** o **PLAY** para confirmar la supresión.

Opciones de menú DVD

Programa - continuación

Reproducción de pistas

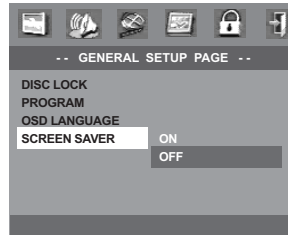
- 1 Utilice los botones ◀▶▲▼ para situar el cursor sobre el botón INICIO.
- 2 Pulse **OK**.
→ La unidad reproducirá las pistas seleccionadas en el orden programado.

Para salir de la reproducción de programa

- 1 Utilice los botones ◀▶▲▼ para situar el cursor sobre el botón SALIR.
- 2 Pulse **OK** para salir de este menú.

Protector de pantalla

Esta función se usa para activar y desactivar el protector de pantalla.



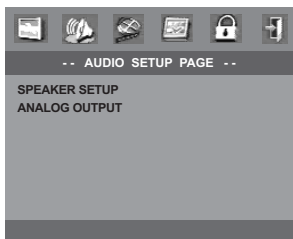
- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Screen Saver' (Prot. Pant.).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar el idioma deseado.
→ **On** (Act.): En modo de PARADA o NO HAY DISCO, si no se realiza ninguna acción durante un período de unos 15 minutos, el protector de pantalla se activará.
→ **Off** (Desact.): Desactivación del protector de pantalla.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'General Setup Page' (Página de Configuración general).

Español

Opciones de menú DVD

Menú de Configuración audio

Las opciones incluidas en el menú de Configuración general son: 'Speaker Setup' (Conf. Altav.) y 'Analog Output' (Salida Analógica).



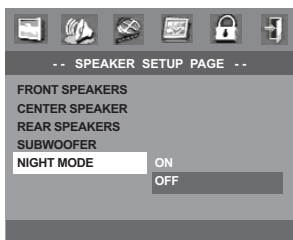
- 1 Pulse el botón **SETUP** para acceder al menú de configuración.
- 2 Utilice los botones ◀▶ para seleccionar 'Audio Setup' (Configuración general son).
- 3 Pulse **OK** para confirmar su selección.

Configuración de los altavoces

Este menú contiene opciones de configuración para su salida de audio, que permiten que el sistema de configuración de altavoces reproduzca un sonido envolvente de alta calidad.

Modo nocturno

Las salidas de alto volumen se suavizan, permitiéndole ver su favorita película de acción por la noche sin molestar a otras personas.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Night Mode' (Modo nocturno).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
→ **On** (Act.): Activa el modo nocturno.
→ **Off** (Desact.): Desactiva el modo nocturno.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a 'Audio Setup Page' (Página de Configuración audio).

Salida analógica

Ajuste de la salida analógica de acuerdo con la capacidad de reproducción del sistema de cine casero DVD. Esta función también puede accederse a través del botón **SURR** en el control remoto.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Analog Output' (Salida analógica).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.

Stereo (Estéreo)

→ Seleccione esta opción para cambiar la salida de canal a estéreo que produce sonido solamente de los dos altavoces delanteros y del subwoofer.

Multi-channel (Multicanal)

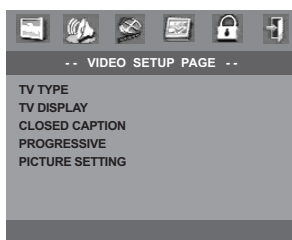
→ Seleccione esta opción para activar salida de Multicanal.

- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a 'Audio Setup Page' (Página de Configuración audio).

Opciones de menú DVD

Menú Config. vídeo

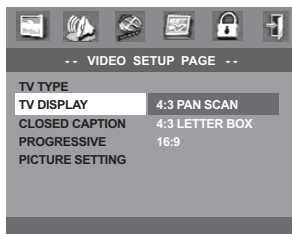
Las opciones incluidas en el menú de Configuración vídeo son: TV Type (Tipo TV), TV Display (Pantalla TV), Closed Caption (Transcripción), Progressive y Picture Setting (Aj. Imagen).



- 1 Pulse el botón **SETUP** para acceder al menú de configuración.
- 2 Utilice los botones ◀▶ para seleccionar 'Video Setup' (Configuración vídeo son).
- 3 Pulse **OK** para confirmar su selección.

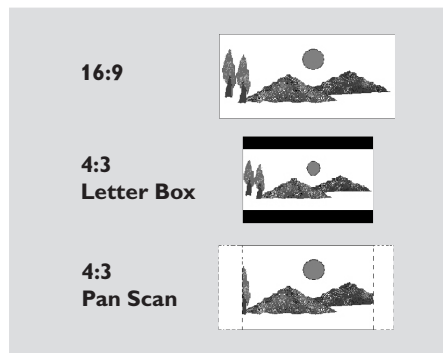
Pantalla TV

Seleccione el formato de pantalla en el reproductor de DVD de acuerdo con el televisor que tiene conectado.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'TV Display' (Pantalla TV).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.

Pantalla TV - continuación



16:9

→ Si tiene un televisor de pantalla amplia.

4:3 Pan Scan (4:3 Panorámica)

→ Si tiene un televisor normal y quiere que ambos lados de la imagen se recorten o formateen para que ésta encaje en la pantalla de su televisor.

4:3 Letter Box (4:3 Buzón)

→ Si tiene un televisor normal. En este caso, se mostrará una imagen amplia con bandas negras en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.

- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Video Setup Page' (Página de configuración vídeo).

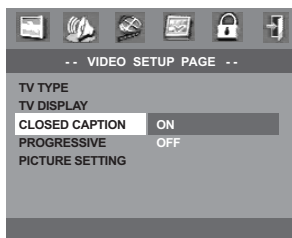
Español

Opciones de menú DVD

Transcripción

Las transcripciones son datos que están ocultos en la señal de vídeo en discos específicos y que son invisibles sin un decodificador especial. La diferencia entre subtítulos y transcripciones es que los subtítulos están dirigidos a personas con oído normal y las transcripciones están dirigidas a personas con problemas de audición. Por ejemplo, las transcripciones muestran efectos de sonido (por ejemplo, "el teléfono suena" y "pasos"), mientras que los subtítulos nuevos no los muestran.

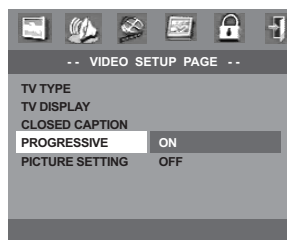
Antes de seleccionar esta función, asegúrese de que el disco contiene información sobre transcripciones y que su televisor también incorpora esta función.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Closed Caption' (Transcripción).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
→ **On** (Act.): Activa las transcripciones.
→ **Off** (Desact.): Desactiva las transcripciones.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Video Setup Page' (Página de configuración vídeo).

Progressive

Esta función solamente es aplicable si ha conectado este DVD a un televisor de exploración progresiva a través de los conectores de vídeo componente (véase la página 97).



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar Progressive.
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
→ **On** (Act.): Activación barrido progresivo.
→ **Off** (Desact.): Desactivación barrido progresivo.
Si selecciona 'On', aparecerá un mensaje de confirmación.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Video Setup Page' (Página de configuración vídeo).

Observaciones sobre la opción Progressive:

- Asegúrese de que el TV dispone de exploración progresiva.
- Utilice un cable de vídeo YPbPr para la conexión.
- Si no aparece ninguna imagen, espere 15 segundos (autorrecuperación).

Para desactivar manualmente la exploración progresiva,

- 1 Abra la bandeja de disco con **OPEN/CLOSE** ▲.
- 2 Pulse ◀.
- 3 Pulse **MUTE**.
→ El sistema DVD restablecerá la salida de vídeo entrelazada.

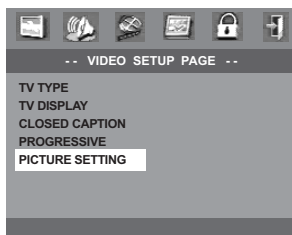
Consejo práctico:

– En el caso de los TV que dispongan de entradas separadas YPbPr para las señales de vídeo con y sin P-Scan, consulte "Solución de problemas" en la página 126.

Opciones de menú DVD

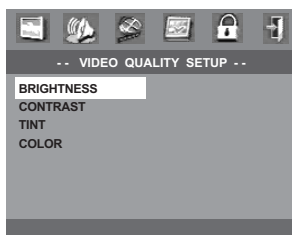
Ajuste del imagen

Puede personalizar el color que su imagen ajustando el brillo, el contraste, la tonalidad y el color (saturación).

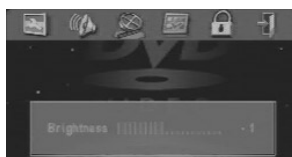


- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Picture Setting' (Ajuste del imagen).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.

Brillo



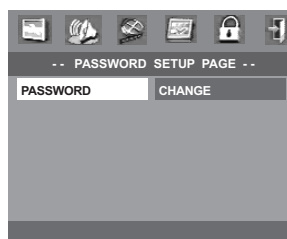
- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Brightness' (Brillo).
- 2 Pulse el botón ► para abrir la barra de nivel.



- 3 Utilice los botones ►◀ para aumentar o disminuir el nivel de brillo.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Video Setup Page' (Página de configuración vídeo).
- 5 Repito los pasos 1 - 4 para ajustar la función de contraste, tonalidad y color (saturación).

Menú de Configuración de la contraseña

Esta función se utiliza para Control infantil. Introduzca su contraseña de seis dígitos cuando se le indique en la pantalla. La contraseña predeterminada es 842 100.



- 1 Pulse el botón **SETUP** para acceder al menú de configuración.
- 2 Utilice los botones ◀► para seleccionar 'Configuración de la contraseña'.
- 3 Pulse ▼ para resaltar 'Password' (Contraseña), y después pulse ► para seleccionar 'Change' (Cambiar).
- 4 Pulse **OK** para abrir la 'Password Change Page' (página Cambiar Contraseña).



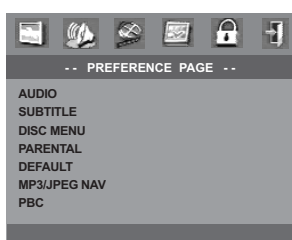
- 5 Introduzca el nuevo código de 6 dígitos.
- 6 Introduzca el nuevo código de 6 dígitos por segunda vez para confirmar.
→ El nuevo código de seis cifras quedará activado.
- 7 Pulse **OK** para volver a la 'Password Setup Page' (Página de Configuración de la contraseña).

Español

Opciones de menú DVD

Menú de configuración de preferencias

El menú Preferencias incluye las opciones de 'Audio', 'Subtitle' (subtítulos), 'Disc Menu' (menú de disco), 'Parental' (control infantil), 'Password' (contraseña), 'Default' (ajuste predeterminado), 'MP3/JPEG Nav.' (navegación MP3/JPEG), y 'PBC' (Control de reproducción).

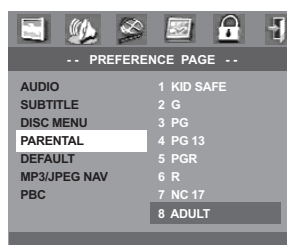


- 1 Pulse **STOP** dos veces.
- 2 Pulse **SETUP** para entrar en el menú.
- 3 Utilice los botones ◀▶ para seleccionar 'Preference Setup' (Configuración de Preferencias).
- 4 Pulse **OK** para confirmar su selección.

Control infantil

Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel de limitación de reproducción. Los niveles de control parental son de 1 a 8 y dependen del país. Puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus niños o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.

- Los discos VCD, SVCD y CD no incluyen ninguna calificación, por lo que el control infantil no funciona con ellos, como tampoco con la mayoría de los DVD ilegales.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Parental' (Control infantil).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
- 3 Utilice ▲▼ para resaltar un nivel de control para el disco insertado.
→ Los DVDs que estén clasificados por encima del nivel que ha seleccionado no se reproducirán a menos que introduzca su contraseña de seis dígitos y seleccione un nivel de control más alto.
→ Para desactivar el control parental y hacer que todos los discos se reproduzcan, seleccione '8 ADULT' (8 adultos).
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Preference Setup Page' (Página de Configuración de Preferencias).

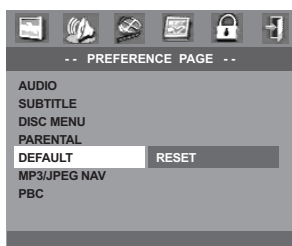
Consejo útil:

– Algunos DVDs no están codificados con un nivel de control parental aunque la clasificación de la película está impresa en la funda del disco. La función de control parental no funciona para dichos discos.

Opciones de menú DVD

Configuración predeterminada

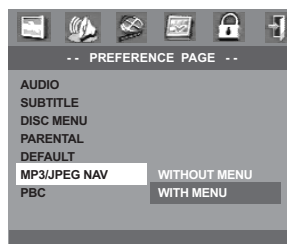
Al seleccionar la función Predeterm. se restaurarán todas las demás opciones y sus ajustes personales a los ajustes predeterminados en fábrica excepto por su contraseña de Control infantil.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'Default' (Predeterm.).
- 2 Resalte REINICIAR con el botón ►.
- 3 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Preference Setup Page' (Página de Configuración de Preferencias).

Navegador MP3/JPEG

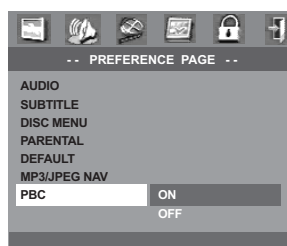
Este menú le permite elegir una configuración alternativa durante la reproducción de CD-Picture y CD-MP3.



- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'MP3/JPEG Nav,' (Nav. MP3/JPEG).
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar la opción deseada.
→ **Without Menu** (Sin menú): reproducción secuencial automática de todas las imágenes o archivos MP3.
→ **With Menu** (Con menú): reproducción de las imágenes o archivos MP3 de la carpeta seleccionada.
- 4 Pulse **OK**, y después pulse ◀ para volver a la 'Preference Setup Page' (Página de Configuración de Preferencias).

Control de reproducción (PBC)

Esta función puede ponerse a ACT. o DESACT. solamente cuando se utilizan VCDs (versión 2.0 solamente) con función de control de reproducción (consulte la página 111 "Funciones de VCD y SVCD especiales").



Español

Operaciones de sintonizador

¡IMPORTANTE!

– Asegúrese de que las antenas de FM y AM estén conectadas.

Sintonización de emisoras

- 1 Pulse **TUNER** en el control remoto (o pulse **SOURCE** en el panel delantero) para seleccionar "FM" o "AM".
- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** brevemente en el control remoto.
 - Aparece "SEARCH".
 - La siguiente emisora se sintoniza automáticamente.
- 3 Para sintonizar una emisora débil, pulse **◀◀ / ▶▶** breve y repetidamente hasta que encuentre una recepción óptima.

Programación de emisoras preestablecidas

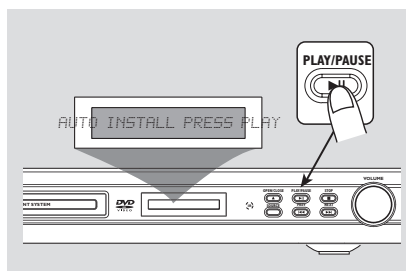
Puede almacenar hasta 20 FM y 10 AM emisoras preestablecidas en la memoria.

Consejo útil:

- El sistema saldrá del modo de programación de emisoras preestablecidas si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos.
- Si no se detectan frecuencias de estéreo durante Plug & Play, aparece "CHECK ANTENNA" (comprobar antena).

Utilización de Plug & Play

El sistema Plug & Play (enchufar y utilizar) le permite almacenar automáticamente todas las emisoras disponibles.

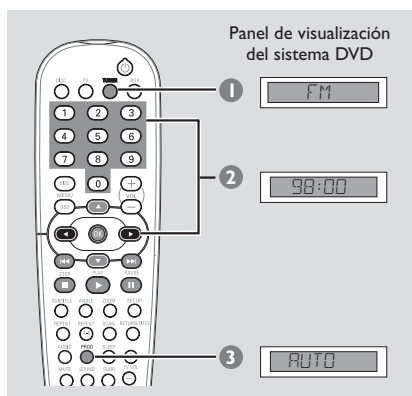


- 1 Para realizar la configuración por primera vez, pulse **SOURCE** o **TUNER** en el sistema DVD para seleccionar el modo de sintonizador; "AUTO INSTALL PRESS PLAY" (instalación automática— pulse PLAY).
- 2 Pulse **▶▶** en el panel delantero para iniciar la instalación.
 - Aparece "INSTALL TUNER" (instalación de sintonizador).
 - Todas las emisoras almacenadas anteriormente serán sustituidas.
 - A continuación se reproducirá la última emisora sintonizada.
 - Se almacenarán las bandas FM seguidas de las AM.

Operaciones de sintonizador

Programación automática de emisoras preestablecidas

Puede empezar la programación automática de emisoras preestablecidas a partir de un número de emisora preestablecida seleccionada.



- 1 Pulse **TUNER** en el control remoto (o pulse **SOURCE** en el panel delantero) para seleccionar "FM" o "AM".
- 2 Pulse ◀ ▶ o utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar un número de emisora preestablecida para empezar.
- 3 Pulse y mantenga apretado **PROG** hasta que aparezca "AUTO" (automático).
→ Si se ha almacenado una emisora como emisora preestablecida, no se volverá a almacenar bajo otro número de emisora preestablecida.
→ Si no se ha seleccionado un número de emisora preestablecida, la programación automática de emisoras preestablecidas empezará a partir de la emisora preestablecida (1) y todas las emisoras preestablecidas anteriores serán sustituidas.

Programación manual de emisoras preestablecidas

Puede seleccionar almacenar solamente las emisoras favoritas.

- 1 En el modo de sintonizador, pulse ◀▶ / ▶▶ o ▲ / ▼ en el control remoto para seleccionar una emisora.
- 2 Pulse **PROG**.
- 3 Pulse ◀ ▶ o utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar un número de emisora preestablecida.
- 4 Pulse **PROGRAM** de nuevo para almacenarla.

Selección de una emisora preestablecida

- Pulse ◀ ▶ o utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar un número de emisora preestablecida.
→ Aparecerán la banda de onda y el número de emisora preestablecida seguido de la frecuencia radiofónica.

Borrado de una emisora preestablecida

- Pulse y mantenga apretado ■ hasta que aparezca "AMXX" o "FMXX" "DELETED" (emisora preestablecida borrada).
→ La emisora preestablecida seleccionada se borra.

Español

Controles del sonido y del volumen

Control del sonido

¡IMPORTANTE!

Para obtener un sonido envolvente correcto, asegúrese de que los altavoces y el subwoofer estén conectados (véase la página 95).

Selección de sonido envolvente

- Pulse **SURR** para seleccionar: MULTI-channel (MULTICANAL) o STEREO (ESTÉREO).
 - La disponibilidad de los diversos modos de sonido envolvente depende del número de altavoces utilizados y del sonido disponible en el disco.
 - Los altavoces central y surround (sonido envolvente) funcionan solamente cuando el sistema de cine casero DVD está puesto al modo Multicanal.
- Para DVD,
 - Los modos de salida disponibles para el modo Multicanal incluyen: Dolby Digital, DTS (Digital Theater Systems) Surround, Dolby Surround y Dolby Pro Logic II.
- Para discos de música, AUX, TUNER, TV,
 - Seleccione Multicanal (Dolby Pro Logic II) o Estéreo.
 - Las transmisiones radiofónicas o grabaciones en estéreo producirán algunos efectos de canal de sonido envolvente cuando se reproduzcan en modo de sonido envolvente. Sin embargo, las fuentes monofónicas (sonido de un solo canal) no producirán ningún sonido de los altavoces de sonido envolvente.

Consejo útil:

– No podrá seleccionar el modo de sonido envolvente si el menú del sistema está activado.

Selección de efectos de sonido digital

Seleccione un efecto de sonido digital preestablecido que corresponda al contenido de su disco o que optimice el sonido del estilo musical si está reproduciendo.

- Pulse **SOUND** en el control remoto.

Cuando reproduce discos de películas o en modo de TV, puede seleccionar: CONCERT, DRAMA, ACTION o SCI-FI.

Cuando reproduzca discos de música o mientras esté en modo AUX, puede seleccionar: ROCK, DIGITAL, CLASSIC o JAZZ.

Control de volumen

- Ajuste el control **VOLUME** (o pulse **VOL +/–** en el control remoto) para aumentar o reducir el nivel del sonido.
 - "VOL MIN" es el nivel de volumen mínimo y "VOL MAX" es el nivel de volumen máximo.

Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.
 - La reproducción continuará sin sonido mientras se muestra "MUTE" (sonido enmudecido).
 - Para restaurar el volumen, vuelva pulsar **MUTE** o aumente el nivel del volumen.

Otras funciones

Ajuste del temporizador de dormir

El temporizador de dormir pone automáticamente el sistema en el modo de espera Eco Power a una hora preseleccionada.

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que se alcance la hora de desactivación preestablecida deseada.
 - Las opciones son las siguientes (tiempo en minutos):
15 → 30 → 45 → 60 →
OFF → 15 ...
 - Aparece **SLEEP** en el panel de visualización excepto por el modo "OFF" (desactivación).
 - Antes de que el sistema pase al modo de espera Eco Power, aparece una cuenta atrás de 10 segundos.
"SLEEP 10" → "SLEEP 9".... →
"SLEEP 1" → "SLEEP"

Para comprobar o cancelar el temporizador de dormir

- Pulse **SLEEP** una vez para presentar el tiempo restante del temporizador antes de que se desactive. Si continúa pulsando el botón **SLEEP**, la siguiente opción del temporizador de dormir aparece en el panel de visualización.

Para cancelar el temporizador de dormir

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que aparezca "OFF" o pulse el botón **STANDBY ON** (⏻).

Activación/desactivación

Conmutación al modo activo

- Pulse **SOURCE** para seleccionar:
DISC → FM → AM → TV → AUX →
DISC.....
O
- Pulse **DISC**, **TV**, **TUNER** o **AUX** en el control remoto.

Conmutación al modo de espera Eco Power

- Pulse **STANDBY ON** (⏻).
 - La pantalla se pone en blanco.

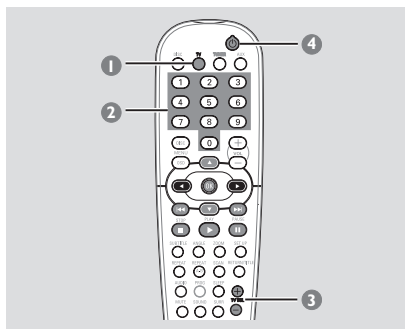
Grabación en un dispositivo externo

- 1 Conecte el dispositivo de grabación externo a **LINE OUT**.
(Véase la página 100 "Conexiones (opcionales)").
- 2 Seleccione la fuente que quiere grabar en su sistema DVD (DISC, TV, TUNER o AUX) e inicie la reproducción (si es necesario).
- 3 Para conseguir una grabación óptima, pulse **SOUND** para seleccionar 'CLASSIC' o 'CONCERT' y pulse **SURR** para seleccionar 'ESTÉREO'.
- 4 Empiece a grabar en el dispositivo de grabación externo.

Consejo útil:

– Consulte el manual del propietario del equipo conectado para obtener detalles.

Utilización del control remoto para hacer funcionar el televisor



- 1 Pulse y mantenga apretado **TV** para encender el televisor.
- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** o utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar el canal de TV.
- 3 Pulse **TVVOL +/-** para ajustar el nivel de volumen del televisor.
- 4 Pulse y mantenga apretado **⏻** para desactivar su televisor.

Consejo útil:

– **Cuando escuche programas de TV o AUX** pulse **TV** o **AUX** en el control remoto para poner el sistema DVD a modo TV o AUX para que se oiga sonido.

Resolución de problemas

ADVERTENCIA

No debe intentar reparar el sistema usted mismo bajo ninguna circunstancia, ya que esto invalidaría la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no puede juzgar un problema siguiendo estos consejos, contacte con el vendedor del producto o a Philips para obtener ayuda.

| Problema | Solución |
|---|---|
| No recibe corriente. | <ul style="list-style-type: none"> - Compruebe que el cable de alimentación de CA está conectado correctamente. - Pulse STANDBY ON en la parte delantera del sistema DVD para conectar la corriente. |
| No hay imagen. | <ul style="list-style-type: none"> - Consulte el manual de su televisor para informarse sobre la correcta selección de canal de entrada de vídeo. Cambie el canal de TV hasta que vea la pantalla DVD. - Pulse DISC en el control remoto. - Conecte los terminales P-Scan YUV y CVBS (o S-Vídeo) del sistema de DVD al TV. Conmute el canal de TV a CVBS (o S-Vídeo) y active P-Scan ('On'). Vuelva a seleccionar la entrada P-Scan YUB del canal de TV para confirmar la selección (véase la página 118). |
| Imagen distorsionada o deficiente. | <ul style="list-style-type: none"> - A veces puede aparecer una pequeña distorsión en la imagen. Esto no es una anomalía. - Limpie el disco. |
| Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro. | <ul style="list-style-type: none"> - Los televisores tienen un estándar de sistema de colores. Si el sistema de colores del sistema DVD es diferente del sistema de colores de su televisor, la imagen puede aparecer distorsionada o en blanco y negro. Seleccione el ajuste de 'Sistema TV' correcto. |
| El formato de la pantalla no cambia aunque usted lo ha establecido en el televisor. | <ul style="list-style-type: none"> - El formato de pantalla es fijo en el disco DVD. - Según el televisor, no le permite cambiar el formato de pantalla. |
| No hay sonido o está distorsionado. | <ul style="list-style-type: none"> - Ajuste el volumen. - Cambie los cables de los altavoces. - Compruebe las conexiones y ajuste de los altavoces. - Desconecte los auriculares. - Si es necesario, pulse PLAY para reanudar el modo de reproducción normal. - Pulse el botón de fuente correcta en el control remoto (TV o AUX, por ejemplo) para seleccionar el equipo que quiere oír a través del sistema DVD. |
| El sistema DVD no funciona. | <ul style="list-style-type: none"> - Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente durante unos minutos. Vuelva a conectar el cable de alimentación y vuelva a intentar utilizar el sistema. |

Resolución de problemas

| Problema | Solución |
|--|--|
| El reproductor de DVD no inicia la reproducción. | <ul style="list-style-type: none">– Coloque un disco legible con la cara de reproducción hacia abajo.– Compruebe el tipo de disco, el sistema de colores y el código regional.– Compruebe si hay rayas o manchas en el disco.– Pulse SETUP para desactivar la pantalla del menú de configuración.– Cambie el nivel de control parental.– Se ha condensado humedad en el interior del sistema. Retire el disco y deje el sistema activado durante alrededor de una hora. |
| No es posible activar algunas funciones como Ángulos, Subtítulos o Audio en varios idiomas. | <ul style="list-style-type: none">– Es posible que las funciones no estén disponibles en el DVD.– En el DVD está prohibido cambiar el idioma hablado o los subtítulos. |
| Los altavoces central y de sonido envolvente no producen sonido. | <ul style="list-style-type: none">– Asegúrese de que los altavoces central y de sonido envolvente estén conectados correctamente.– Pulse SURR el botón para seleccionar un ajuste de sonido envolvente correcto.– Asegúrese de que la fuente que está recibiendo esté grabada o transmitida en sonido envolvente (DTS, Dolby Digital, etc.) |
| La recepción radiofónica es mala. | <ul style="list-style-type: none">– Si la señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.– Aumente la distancia entre el sistema y su televisor o VCR.– Sintonice la frecuencia correcta.– Aparte la antena del equipo que causa el ruido. |
| El control remoto no funciona correctamente. | <ul style="list-style-type: none">– Seleccione la fuente (DISC o TUNER, por ejemplo) antes de pulsar el botón de función (▶ , ◀◀◀, ▶▶▶).– Reduzca la distancia entre el control remoto y el sistema.– Cambie las pilas.– Apunte el control remoto directamente al sensor de IR.– Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente. |
| Sonido de zumbido bajo. | <ul style="list-style-type: none">– Aparte el sistema DVD lo más posible de dispositivos eléctricos que causen interferencia. |
| “Aparece Intr. contraseña ‘<input type="text"/>’”. | <ul style="list-style-type: none">– Seleccione ‘Disc Lock’ (Bloqueo disco) en el menú de Configuración para desbloquear el disco. |

Español

Especificaciones

SECCIÓN DE AMPLIFICADOR

| | |
|-------------------------|------------------------------|
| Potencia de salida | |
| - Modo estéreo (DIN) | 50 W + 50 W RMS ^① |
| - Modo Surround (1 kHz) | 50 W RMS/canal |
| Respuesta de frecuencia | 100 Hz – 20 kHz / –3 dB |
| Relación señal-ruido | > 65 dB (CCIR) |
| Sensibilidad de entrada | |
| - Entrada AUX | 900 mV |
| - Entrada TV | 450 mV |

^① 80Hz, 1 kHz, 10%THD

SELECCIÓN DE SINTONIZADOR

| | |
|--------------------------------------|---|
| Gama de sintonización | FM 87,5 – 108 MHz (Pasos de 50 kHz) AM 531 – 1602 kHz (Pasos de 9 kHz) |
| Sensibilidad de silenciamiento 26 dB | FM 20 dBf AM 4 mV/m |
| Relación de rechazo de imagen | FM 25 dB AM 28 dB |
| Relación de rechazo de IF | FM 60 dB AM 24 dB |
| Relación señal-ruido | FM 60 dB AM 40 dB |
| Relación de supresión de AM | FM 30 dB |
| Distorsión armónica | FM mono 3% FM estéreo 3% AM 5% |
| Respuesta de frecuencia | FM 180 Hz – 10 kHz / ±6 dB |
| Separación de estéreo | FM 26 dB (1 kHz) |
| Umbral de estéreo | FM 23,5 dB |

SECCIÓN DE DISCO

| | |
|-------------------------------|--|
| Tipo de láser | Semiconductor |
| Diámetro de disco | 12 cm/8 cm |
| Decodificación de vídeo | MPEG-2/MPEG-1 |
| Vídeo CDA | 12 Bits |
| Sistema de señales | PAL/NTSC |
| Formato de vídeo | 4:3/16:9 |
| Relación señal-ruido de vídeo | 56 dB (mínimo) |
| Salida de vídeo compuesto | 1,0 Vp-p, 75 Ω |
| Salida de S-Video | Y – 1,0 Vp-p, 75 Ω C – 0,286 Vp-p, 75 Ω |
| Audio CDA | 24 Bits/96 kHz |
| Respuesta de frecuencia | 4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz) 4 Hz – 22 kHz (48 kHz) |

UNIDAD PRINCIPAL

| | |
|------------------------------------|-------------------------|
| Potencia nominal | 120V; 60 Hz |
| Consumo de corriente | 80 W |
| Dimensiones (anch. x alt. x prof.) | 360 mm x 54 mm x 316 mm |
| Peso | 2,9 Kg |

ALTAVOCES

| | |
|---|--|
| Altavoces delanteros/altavoz trasero (surround) | |
| Sistema | 2 Altavoces, Bass reflex system |
| Impedancia | 4 Ω |
| Excitadores de altavoces | 1 x 3" altavoz de delanteros 1 3/4" altavoz de agudos piezo |
| Frecuencia de respuesta | 120 Hz – 20 kHz |
| Dimensiones (anch. x alt. x prof.) | 89 mm x 162 mm x 70 mm |
| Peso | 0,44 Kg/cada uno |

ALTAVOZ CENTRAL

| | |
|------------------------------------|--|
| Sistema | 2 Altavoces, Bass reflex system |
| Impedancia | 4 Ω |
| Excitadores de altavoces | 2 x 3" altavoz de delanteros 1 3/4" altavoz de agudos piezo |
| Frecuencia de respuesta | 120 Hz – 20 kHz |
| Dimensiones (anch. x alt. x prof.) | 234 mm x 96 mm x 70 mm |
| Peso | 0,94 Kg |

SUBWOOFER

| | |
|------------------------------------|--------------------------|
| Sistema | Bass reflex system |
| Impedancia | 4 Ω |
| Excitadores de altavoces | 6 1/2" woofer |
| Frecuencia de respuesta | 30 Hz – 120 Hz |
| Dimensiones (anch. x alt. x prof.) | 220 mm x 230 mm x 360 mm |
| Peso | 4,5 kg |

La especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa

Glosario

Analógico: Sonido que no se ha convertido en números. El sonido analógico varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos. Estos conectores envían sonido a través de dos canales, el izquierdo y el derecho.

Capítulo: Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

Código regional: Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).

Conectores AUDIO OUT: Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor, equipo estéreo, etc.).

Conector VIDEO OUT: El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía vídeo a un televisor.

Control parental: Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

Dolby Digital: Un sistema de sonido envolvente desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (delanteros izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho y central).

DTS: Digital Theater Systems. Es un sistema de sonido envolvente, pero es diferente de Dolby Digital. Los formatos fueron desarrollados por compañías diferentes.

JPEG: Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

Menú de disco: Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

MP3: Un formato de fichero con un sistema de comprensión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.

Multicanal: Se especifica que cada pista de sonido del DVD constituye un campo de sonido. Multicanal significa una estructura de pistas de sonido que tienen tres o más canales.

PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de impulso): Un sistema para convertir la señal de sonido analógica para que se procese posteriormente sin utilizar comprensión de datos en la conversión.

Playback control (PBC-Control de reproducción): Se refiere a la señal grabada en CDs de vídeo o SVCDs para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de vídeo o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

Plug & Play: Después de su activación, el sistema indicará al usuario que proceda a realizar la instalación automática de las emisoras simplemente pulsando el botón PLAY de la unidad principal.

RGB: Un sistema de señal de vídeo donde las partes de la información necesarias para reproducir señales de imagen compuestas de los tres colores primarios (rojo, verde, azul) de la luz se transmiten a través de líneas de señales separadas.

Surround (sonido envolvente): Un sistema que permite crear campos de sonido tridimensionales de gran realismo al colocar de forma planificada varios altavoces alrededor del oyente.

S-Video: Produce una imagen clara enviando señales separadas para la luminancia y el color. Puede utilizar S-Video solamente si su televisor tiene un conector de entrada S- video.

Título: La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de vídeo, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

Velocidad en bits: La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.

GARANTIA LIMITADA

SISTEMA DE AUDIO

Mano de obra gratis por un año

Servicio gratis por un año para piezas

Para reparaciones, hay que presentarse en persona con este producto.

¿QUIEN TIENE PROTECCION?

Usted debe tener su comprobante de venta para recibir servicio bajo la garantía. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta.

¿QUE CUBRE?

La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante un año a partir de esta fecha, todas las piezas serán reparadas o reemplazadas gratis y no se cobrará mano de obra. Después de este plazo de un año, usted tendrá que pagar el costo del reemplazo o reparación de las piezas y también toda mano de obra.

Todas las piezas, inclusive las piezas reparadas y de repuesto, tienen cobertura sólo durante el período de la garantía original. Una vez que venza la garantía del producto, la garantía de cualquier pieza reemplazada o reparada también habrá vencido.

¿QUE EXCLUYE LA GARANTIA?

Su garantía no cubre:

- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips.
- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.
- un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.
- daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)
- una unidad que se ha usado para fines comerciales o institucionales.

¿DONDE SE OBTIENE SERVICIO?

El servicio de garantía está disponible en todos los países con distribución oficial del producto por Philips. En países donde Philips no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de brindar servicio (aunque puede haber demora si las piezas de repuesto o manuales técnicos correspondientes no están fácilmente disponibles).

NO SE OLVIDE DE GUARDAR...

Favor de guardar su nota de venta y otros materiales para comprobar la compra del producto. Adjúntelos a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano. Favor de retener también la caja y material de empaque originales en caso de tener que devolver el producto.

ANTES DE LLAMAR PARA OBTENER SERVICIO...

Por favor, consulte su manual del usuario si necesita ayuda. Si tiene más preguntas, llámenos al 1-800-531-0039.

PARA SERVICIO DE GARANTIA EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VIRGENES...

Lleve el producto a un centro de servicio Philips (ver lista adjunta) o a un centro de servicio autorizado para reparaciones. Una vez terminada la reparación del producto, usted debe recogerlo del centro. Los centros tienen derecho a guardar toda pieza defectuosa.

(En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Virgenes, toda garantía implícita, inclusive las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito en particular, están limitadas en cuanto a duración al plazo de esta garantía expresa. Puesto que algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación arriba indicada no le sea aplicable a usted.)

PARA SERVICIO DE GARANTIA EN EL CANADA...

Favor de comunicarse con Philips al:

1-800-661-6162 (francófono)
1-800-531-0039 (anglófono o hispanohablante)

(En el Canadá, esta garantía es otorgada en lugar de toda otra garantía. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, comprendiéndose aquí ninguna garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para propósito alguno.

Philips no será responsable bajo circunstancia alguna por daños y perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, independientemente de la manera ocasionada, aún con notificación de la posibilidad de los mismos.)

RECUERDE...

Favor de anotar los números de modelo y serie del producto en el espacio abajo. También, sírvase llenar y enviar oportunamente su tarjeta de registro de la garantía. Así nos será más fácil notificarle en caso de ser necesario.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.

Philips P.O. Box 520890, Miami, FL 33152, USA, (402) 536-4171

EL4965S007 / 8-02